



METRANS, a.s., Member of the HHLA group
METRANS /Danubia/, a.s., Member of the HHLA group

Podlešská 926, CZ 104 00 PRAHA 10 - Uhřetěves, Czech Republic
Povodská cesta 18, SK 929 01 Dunajská Streda, Slovakia

Všeobecné podmínky pro přepravu kontejnerů v roce 2023

I. Obchodně-právní ustanovení

1. Všeobecná ustanovení:

- 1.1. Zasláním objednávky na přepravu zajišťovanou společností METRANS, a.s. IČO: 407 63 811, se sídlem Podlešská 926/5, 104 00, Praha 10, Česká republika (dále též jen "METRANS" vyjma bodu 1.1. a 1.3. těchto Všeobecných podmínek, kde je používáno výlučně označení „společnost METRANS, a.s.“), vyjadřuje příkazce souhlas s tím, že součástí smluvního vztahu z uzavřené smlouvy mezi ním a společností METRANS, a.s. jsou jak tyto Všeobecné podmínky pro přepravu kontejnerů (dále jen „Všeobecné podmínky“), tak i Všeobecné zasilatelské podmínky Svazu spedice a logistiky České republiky [dostupné v českém jazyce online: <https://www.svazspedice.cz/wp-content/uploads/2019/04/V%C5%A1eobecn%C3%A9-zasilatelsk%C3%A9-podm%C3%ADnky-2014-2.pdf>; v anglickém jazyce on-line: <https://www.svazspedice.cz/wp-content/uploads/2019/04/General-Conditions-of-Freight-Forwarding-2014.pdf>], obojí ve znění účinném ke dni doručení objednávky přepravy. V případě vzájemného rozporu jednotlivých jazykových verzí těchto Všeobecných podmínek (český, německý a anglický jazyk) je verzí rozhodnou jazyková verze česká; v případě vzájemného rozporu jednotlivých jazykových verzí Všeobecných zasilatelských podmínek Svazu spedice a logistiky České republiky (český a anglický jazyk) je verzí rozhodnou jazyková verze česká.
- 1.2. Zasláním objednávky na přepravu zajišťovanou společností METRANS /Danubia/, a.s., IČO: 36 380 032, se sídlem Povodská cesta 18, 929 01, Dunajská Streda, Slovenská republika (dále též jen "METRANS", vyjma bodu 1.2. a 1.3. těchto Všeobecných podmínek, kde je používáno výlučně označení „společnost METRANS /Danubia/, a.s.“) vyjadřuje příkazce souhlas s tím, že součástí smluvního vztahu z uzavřené smlouvy mezi ním a společností METRANS /Danubia/, a.s. jsou jak tyto Všeobecné podmínky pro přepravu kontejnerů, tak i Všeobecné zasilatelské podmienky Zväzu logistiky a zasilateľstva Slovenskej Republiky [dostupné ve slovenském jazyce online: <https://zlz.sk/informacie-o-zvaze/vseobecne-zasielatelske-podmienky/> ; v anglickém jazyce online: <https://zlz.sk/en/informacie-o-zvaze/vseobecne-zasielatelske-podmienky>], obojí ve znění účinném ke dni doručení objednávky přepravy. V případě vzájemného rozporu jednotlivých jazykových verzí těchto Všeobecných podmínek (český, německý a anglický jazyk) je verzí rozhodnou jazyková verze česká, v případě vzájemného rozporu jednotlivých jazykových verzí Všeobecných zasilatelských podmienok Zväzu logistiky a zasilateľstva Slovenskej Republiky (slovenský a anglický jazyk) je verzí rozhodnou jazyková verze slovenská.
- 1.3. Nedílnou součástí uzavřené smlouvy jsou, spolu s těmito Všeobecnými podmínkami, též Všeobecné zasilatelské podmínky Svazu spedice a logistiky České republiky (v případě smluvního vztahu se společností METRANS, a.s.) ve znění účinném ke dni doručení objednávky přepravy, či Všeobecné zasilatelské podmienky Zväzu logistiky a zasilateľstva Slovenskej Republiky (v případě smluvního vztahu se společností METRANS /Danubia/, a.s.) ve znění účinném ke dni doručení objednávky přepravy. Podle těchto podmínek je případná náhrada škody v případě ztráty, zničení nebo poškození zásilky omezena částkou odpovídající SDR 8,33 za 1 kg brutto hmotnosti ztracené, zničené nebo poškozené zásilky, maximálně však do částky odpovídající SDR 20.000. Reklamace za železniční dopravu se provádí na základě CIM podmínek. Případná odpovědnost železničního dopravce k náhradě škody je omezena částkou SDR 17 za každý chybějící kilogram zboží. V případě rozporu mezi těmito Všeobecnými podmínkami a Všeobecnými zasilatelskými podmínkami Svazu spedice a logistiky mají aplikační přednost ustanovení těchto Všeobecných podmínek. V případě rozporu mezi těmito Všeobecnými podmínkami a Všeobecnými zasilatelskými podmienkami Zväzu logistiky a zasilateľstva Slovenskej Republiky mají aplikační přednost ustanovení těchto Všeobecných podmínek.
- 1.4. Příkazce odesláním objednávky přepravy výslovně prohlašuje, že disponuje veškerými požadovanými povoleními k přepravě zboží a že přeprava intermodální přepravní jednotky jako taková ani veškerého v ní uloženého zboží není v rozporu s jakýmkoliv aktuálně platnými soukromoprávními či veřejnoprávními předpisy, omezeními, sankcemi či nařízeními národního a/nebo mezinárodního práva, včetně veškerých sankcí a omezujících opatření proti Rusku, Bělorusku a některým osobám, subjektům a orgánům (i.) vzhledem k situaci na Ukrajině, (ii.) vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny, (iii.) vzhledem k činnostem Ruska destabilizujícím situaci na Ukrajině, (iv.) týkající se zboží pocházejícího z Krymu nebo ze Sevastopolu

v reakci na jejich protiprávní anexi, (v). v reakci na uznání nezávislosti území Doněcké a Luhanské oblasti Ukrajiny, která nejsou pod kontrolou vlády, a vyslání ruských ozbrojených sil na toto území, (vi.) vzhledem k situaci v Bělorusku, jak je stanoveno zejména příslušnými rozhodnutími a Nařízeními Rady (EU), jakož i včetně veškerých sankčních seznamů a omezení vývozu a dovozu dle Úřadu pro kontrolu zahraničních aktiv (OFAC) Ministerstva financí USA či dle Nařízení Rady (EU) č. 267/2012 ze dne 23. března 2012 o omezujících opatřeních vůči Íránu a o zrušení nařízení (EU) č. 961/2010. Zároveň příkazce odesláním objednávky přepravy výslovně prohlašuje, že přeprava zboží není realizována v souvislosti nebo v rámci smluvního či jiného obchodního vztahu s osobou či osobami, uvedenými na jakýchkoliv sankčních seznamech, včetně sankčních seznamů uvedených v předchozí větě.

- 1.5. Příkazce odpovídá vůči METRANSu za veškerou majetkovou škodu a/nebo nemajetkovou újmu, včetně veškerých nákladů METRANSu anebo třetích stran, uložených pokut, penále či jiných poplatků a sankcí, které vzniknou METRANSu a/nebo třetím osobám v důsledku nakládky a/nebo vykládky zásilky, kontejneru či zboží v něm uloženého, jakož i v důsledku naložení, umístění, zajištění a upevnění zásilky či zboží na/do vozu či do/v kontejneru. Nakládku zásilky (zboží) provádí odesílatel a vykládku zásilky (zboží) provádí příjemce. METRANS neodpovídá příkazci ani třetím osobám za jakoukoliv majetkovou škodu a/nebo nemajetkovou újmu (zejména za poškození zboží nebo poškození kontejneru) vzniklou v důsledku pokynů příkazce, odesílatele či příjemce na místě vykládky a/nebo v důsledku nevhodného stavu či povahy místa vykládky. METRANS neodpovídá příkazci ani třetím osobám za jakoukoliv majetkovou škodu a/nebo nemajetkovou újmu (zejména za poškození zboží nebo poškození kontejneru) způsobenou nedostatečným nebo chybným uložením a upevněním zboží v kontejnerech s ohledem na povahu zboží a jeho balení. Příkazce je plně zodpovědný za jakoukoliv škodu způsobenou nedostatečným nebo chybným upevněním, nevhodným uložením nákladu v kontejneru. Veškeré pokuty, sankce, škody na majetku, zdraví a životech ponese plně příkazce jakožto zadavatel přepravy.
- 1.6. Příkazce odpovídá vůči METRANSu za překročení nápravových tlaků silniční nebo železniční soupravy v důsledku chybného rozložení nákladu a/nebo v důsledku překročení povolené hmotnosti či v důsledku celkové hmotnosti zásilky a/nebo kontejneru. V případech dle předchozí věty bude na příkazce přeučtována případně vzniklá majetková či nemajetková škoda způsobená METRANSu či třetím osobám, veškeré uložené pokuty či jiné sankce a eventuálně s tím spojené další vedlejší náklady, stejně tak příkazce odpovídá vůči METRANSu a na příkazce budou účtovány veškeré náklady, pokuty, sankce a veškerá škoda či újma, spojené s případně nesprávně deklarovanou hmotností zboží.
- 1.7. METRANS neodpovídá za jakoukoliv majetkovou škodu a/nebo nemajetkovou újmu, včetně veškerých nákladů příkazce anebo třetích stran, uložených pokut, penále či jiných poplatků a sankcí, vzniklou v důsledku porušení smlouvou ujednané a/nebo právními předpisy stanovené povinnosti METRANSu, bránila-li mu ve splnění jeho povinnosti dočasně nebo trvale mimořádná nepředvídatelná a nepřekonatelná překážka vzniklá nezávisle na jeho vůli (tzv. vyšší moc).

Vyskytnou-li se okolnosti vyšší moci, pak platí, že METRANS neporušuje své povinnosti a závazky podle smlouvy nebo podle právních předpisů, dokud je jeho schopnost plnit tyto své povinnosti i nadále ovlivněna nastalou okolností vyšší moci.

Za okolnosti vyšší moci jsou považovány zejména válečné události, politické a sociální nepokoje (válka vyhlášená i nevyhlášená, blokáda, občanská válka, revoluce, vzpoura, povstání, sročení, plenění, sabotáž, použití min, torpéd, bomb a podobných ničivých sil), zásahy státní nebo podobné moci ať uznané či neuznané (zejména zabavení, výluka a zákaz výkonu činnosti nezaviněný ani nevyvolaný smluvní stranou) přírodní katastrofy (zejména epidemie, pandemie, povodně, požáry, silný vítr, vichřice) a mimořádné nepředvídatelné technické a dopravní situace (poruchy či závady dopravních prostředků a vozů, dopravní nehody, uzavírky, výluky), jakož i veškerá rozhodnutí, opatření a akty jednotlivých státních či nestátních uskupení, jednotlivých států, vlád, státních, správních i samosprávných celků a orgánů, vydaná v důsledku a/nebo v souvislosti s okolnostmi vyšší moci.

- 1.8. Odchylně od čl. I. odst. 1 písm. f) Všeobecných zasilatelských podmínek Svazu spedice a logistiky České republiky není METRANS povinen oznámit příkazci údaje o osobě dopravce či dopravců, které (kterého) obstaral k provedení objednané přepravy. Nesdělení osoby dopravce či dopravců, kterého (které) METRANS obstaral k provedení objednané přepravy, nemění právní postavení METRANSu dle uzavřené smlouvy, a to zejména v rámci případného odpovědnostního vztahu.
- 1.9. Právní vztah, založený uzavřenou smlouvou, stejně jako práva a povinnosti touto smlouvou výslovně neupravená, se řídí platnými právními předpisy České republiky.
- 1.10. Smluvní strany se dohodly, že případné spory vzniklé z této smlouvy budou řešeny přednostně smírnou cestou. Nepodaří-li se smíru dosáhnout, budou spory řešeny u věcně a místně příslušného soudu v České republice, s tím, že dle výslovné dohody smluvních stran je místní příslušnost soudu určena dle sídla společnosti METRANS, a.s.
- 1.11. Další a odchylné podmínky některých servisů METRANSu jsou uvedeny v samostatně zpracovaných přílohách (specifika servisů Budapest, Rotterdam, Duisburg, Salzburg, Krems, Linz, Arad, Halkali, Gdaňsk), resp. samostatně zpracovaných Všeobecných podmínkách (servis Německo – Nürnberg, München, Leipzig, Berlin, Gernsheim), nebo v rámci samostatných smluvních podmínek (CL EUROPORT Malaszewicze).
- 1.12. Kontakty na jednotlivé zákaznické servisy jsou k dispozici na <https://metrans.eu/customer-portal/customer-service-center/>.

2. **Výkon zástavního nebo zadržovacího práva:**

- 2.1. METRANS je oprávněn uplatnit za účelem zajištění jakéhokoliv řádně a včas neuhrazeného dluhu (i.) z uzavřené smlouvy, a/nebo (ii.) příkazce či jiných osob, majících zájem na přepravě zásilky, a/nebo (iii.) jiné osoby, které by jinak měl věc vydat, zástavní a/nebo zadržovací právo k zásilce, kontejneru a /nebo zboží v něm uloženém. Dojde-li ze strany METRANSu k uplatnění zástavního a/nebo zadržovacího práva, je METRANS oprávněn provést výkon zástavního nebo zadržovacího práva přímým prodejem předmětu zástavy/zadržené věci (dále jen „Předmět zástavy“) třetí osobě mimo dražbu, a to za následujících podmínek.

V případě výkonu zástavního nebo zadržovacího práva je METRANS oprávněn pověřit výkonem realizace zástavního nebo zadržovacího práva třetí osobu, která musí splňovat všechny zákonné požadavky kladené na podnikatele v oblasti organizace dražeb nebo zprostředkování prodeje nemovitostí, a s ohledem na její dosavadní působení na relevantním trhu lze přepokládat zachování vysoké míry odbornosti při zajištění výkonu zástavního nebo zadržovacího práva.

METRANS bude při realizaci výkonu zástavního nebo zadržovacího práva k Předmětu zástavy postupovat s odbornou péčí v zájmu svém i v zájmu vlastníka Předmětu zástavy. METRANS nebo jím pověřená třetí osoba je povinna před zahájením výkonu zástavního nebo zadržovacího práva dle tohoto článku zajistit vypracování znaleckého posudku určujícího obvyklou tržní cenu Předmětu zástavy. Cena vynaložená na vyhotovení znaleckého posudku se považuje za náklad spojený se zpeněžením Předmětu zástavy. Výsledek tohoto ocenění METRANS písemně oznámí vlastníku Předmětu zástavy. Na jeho žádost mu bude umožněno nahlédnout do znaleckého posudku.

METRANS nebo jím pověřená třetí osoba dále zajistí, že vlastník Předmětu zástavy bude uvědomen o době, místě a způsobu realizace výkonu zástavního nebo zadržovacího práva nejméně třicet (30) dní předem.

METRANS nebo jím pověřená třetí osoba jsou povinni zajistit přiměřenou inzerci prodeje Předmětu zástavy, a to přinejmenším na třech (3) inzertních serverech. V inzerci musí být kromě popisu Předmětu zástavy a přiměřené fotodokumentace uveřejněna minimální kupní cena Předmětu zástavy. METRANS nesmí bezdůvodně omezovat okruh potenciálních zájemců o koupi Předmětu zástavy. Za bezdůvodné omezení dle předchozí věty se nepovažují podmínky, jejichž účelem je ověřit vážnost nabídky zájemce o koupi Předmětu zástavy a jeho schopnost uhradit nabízenou kupní cenu, např. složením přiměřené jistoty. V pravidlech si METRANS může vyhradit právo odmítnout všechny nabídky. Jako minimální kupní cena v prvním kole inzerce je vždy uvedena cena stanovená znaleckým posudkem vypracovaným dle tohoto článku.

K vyhodnocení došlých nabídek na koupi Předmětu zástavy dojde nejdříve jeden (1) měsíc po zahájení inzerce. Předmět zástavy je prodán kupujícímu, který nabídne nejvyšší kupní cenu a zároveň splní podmínky prodeje předem stanovené METRANSem. Pokud ve lhůtě určené pro podávání nabídek není doručena žádná nabídka svojí výší odpovídající minimální kupní ceně a zároveň splňující předem stanovené podmínky, je METRANS oprávněn pokračovat dalším kolem inzerce se sníženou minimální kupní cenou; každé kolo inzerce se sníženou minimální kupní cenou musí trvat vždy alespoň jeden (1) měsíc, přičemž minimální kupní cena nesmí být v rámci jednoho (1) kola inzerce snížena o více než 10% ceny Předmětu zástavy stanovené znaleckým posudkem vypracovaným dle tohoto článku.

Vlastník Předmětu zástavy se zavazuje plně spolupracovat s METRANSem či třetí osobou pověřenou zajištěním výkonu zástavního nebo zadržovacího práva a jakýmkoli případným kupujícím Předmětu zástavy tak, aby zástavní nebo zadržovací právo mohlo být úspěšně a s co možná nejvyšším výnosem realizováno, včetně předložení jakékoliv potřebné listiny a podklady nezbytné pro vyhotovení znaleckého ocenění k určení ceny Předmětu zástavy či k realizaci zástavního nebo zadržovacího práva.

METRANS bez zbytečného odkladu po zpeněžení Předmětu zástavy podá vlastníku Předmětu zástavy písemnou zprávu o dosaženém výtěžku a nákladech spojených se zpeněžením.

Peněžní prostředky obdržené v důsledku výkonu zástavního nebo zadržovacího práva se použijí, po odečtení nákladů souvisejících s výkonem zástavního nebo zadržovacího práva, na úhradu a uspokojení splatných dluhů. Všechny peněžní prostředky obdržené v důsledku výkonu zástavního nebo zadržovacího práva, které budou k dispozici po úhradě a uspokojení příslušných dluhů a nákladů souvisejících s výkonem zástavního nebo zadržovacího práva, budou uhrazeny vlastníku Předmětu zástavy bez zbytečného odkladu, ledaže existují další dluhy, které v době výkonu zástavního nebo zadržovacího práva nejsou splatné. V takovém případě budou peněžité prostředky považovány za plnění přijaté METRANSem a budou použity na úhradu těchto dalších dluhů v souladu s tímto článkem.

Náklady METRANSu a/nebo třetí osoby pověřené v souladu s tímto článkem (zejména veškeré výdaje a odměny s výkonem zástavního nebo zadržovacího práva spojené) na výkon zástavního nebo zadržovacího práva se hradí z výtěžku zpeněžení Předmětu zástavy.

II. Cenová ustanovení

3. Další ustanovení, příplatky, uskladnění kontejnerů a doplňkové činnosti:

- 3.1. Veškeré přepravy z a do přístavů jsou realizovány dle jejich povahy za jedné z následujících dodacích podmínek:
 - 3.1.1. FOT (Free on truck): Kombinovaná přeprava all-in door delivery. Cena obsahuje přepravu a 2 manipulace.
 - 3.1.2. FOR (Free on rail): Cena obsahuje pouze přepravu vlakem, nejsou zahrnuty žádné manipulace.
 - 3.1.3. FOG (Free on ground): Cena obsahuje přepravu vlakem a jednu manipulaci.
- 3.2. Hmotností se pro účely těchto Všeobecných podmínek a dále tarifu METRANSu rozumí celková hmotnost kontejneru (hmotnost přepravovaného zboží a táry kontejneru).
- 3.3. Objednávky přepravy musí obsahovat údaje uvedené v příloze 4 těchto Všeobecných podmínek.
- 3.4. Při změně tarifu je pro zúčtování přepravy rozhodující u importních přeprav den odjezdu vlaku z přístavu, u exportních přeprav den odjezdu vlaku z terminálu METRANSu do přístavu.
- 3.5. METRANS si vyhrazuje právo jednostranně upravit ceny, pokud dojde v průběhu roku k podstatnému zhoršení ekonomických podmínek:
 - devalvace EUR vůči CZK/PLN/HUF o více než 10 %;
 - nárůst cen pohonných hmot o více než 15 %;
 - inflace vyšší než 7 %;
 - zvýšení cen trakční energie ve výchozí, průjezdní nebo cílové zemi železničního spojení METRANS o více než 15 %.
- 3.6. METRANS si z důvodu zabezpečení a zachování plynulosti přepravních toků vyhrazuje právo jednostranného zavedení příplatku reagujícího na aktuální vývoj situace v případě mimořádných událostí anebo při výrazné nerovnováze přepravních toků.
- 3.7. METRANS neodpovídá za technický stav prázdných ani ložených kontejnerů, odebíraných z přístavů a cizích dep a terminálů. Po příjezdu takto odebraného kontejneru na terminál METRANS může depo METRANS na základě objednávky od zadavatele za paušální příplatek **EUR 10,- + EUR 50,-** provést technickou kontrolu stavu kontejneru. V případě neshody v čísle plomby umístěné na kontejneru v importním směru, je METRANS oprávněn účtovat paušální příplatek **EUR 10,- + EUR 50,-** (v přístavech se vykonává pouze kontrola fyzické přítomnosti plomby, nikoliv jejího čísla).
- 3.8. Provede-li příkazce storno přepravy tahačem po 12:00 hod. předchozího pracovního dne před objednaným dnem přepravy, budou mu vyúčtovány **skutečně vzniklé náklady** spojené s přepravou.
- 3.9. Provede-li příkazce storno přepravy vlakem z/do přístavu méně než 48 hodin před plánovaným odjezdem, může mu být účtováno **EUR 100/TEU**, za storno 12 a méně hodin před plánovaným odjezdem bude účtováno **EUR 100/TEU plus skutečně vzniklé náklady**.
- 3.10. Při přístavbě tahačem v České a Slovenské republice a Polsku via terminály METRANS a v Maďarsku (via METRANS Budapest) je volná doba nakládky / vykládky a případně celního řízení **4 hodiny** od první přístavby kontejneru k nakládce / vykládce nebo k celnímu úřadu. Do této doby se nepočítá doba jízdy mezi jednotlivými místy zastávek. Po překročení volné doby bude až do ukončení činnosti za čekání účtován příplatek **EUR 30,-/kont.** za každou započatou hodinu; příplatek za čekání se přitom počítá **maximálně 250,- EUR/den**. Příjemce nebo odesílatel je povinen potvrdit dopravci ukončení vykládky nebo nakládky na zvláštním formuláři nebo v elektronickém zařízení, které jsou k dispozici u řidiče. Pokud v rámci přístavby tahač překračuje hranice schengenského prostoru a dojde-li tím ke zpoždění přístavby o maximálně 2 hodiny oproti původně dohodnutému času, považuje se tato přístavba za včasnou. Totéž platí i v případě, že dojde k restrikcím na hranicích i v rámci schengenského prostoru.
- 3.11. **Tranzitní celní odbavení** (T1, TCP atd.) pro kontejnery se zbožím do celkové hodnoty zboží 800 000 EUR/kont. je v rámci servisu CZ, SK, AT, HU a PL zdarma (neplatí pro přepravy z polských přístavů Gdaňsk, Gdynia, z přístavu Rotterdam a servisy SILK ROAD). Za tranzitní celní odbavení zásilek o vysoké hodnotě se účtuje příplatek **150 EUR** (pro hodnoty zboží 800 000 – 1 500 000 EUR/kont.), resp. **300 EUR** (pro hodnoty zboží 1 500 000 – 2 000 000 EUR/kont.), pro hodnoty zboží nad 2 000 000 EUR/kont. se stanovuje individuálně při projednávání možnosti takové přepravy. V případě, kdy je zboží pro tranzit již celně odbavené jiným subjektem v přístavu, popř. jde o unijní zboží, se příplatek za tranzitní celní odbavení zboží o vysoké hodnotě nepočítá. Tranzitní celní odbavení pro zásilky s alkoholem via Rotterdam METRANS nezajišťuje. Tranzitní celní odbavení z Duisburgu a Antverp METRANS nezajišťuje. METRANS také nezajišťuje tranzitní odbavení pro převoz z převozových terminálů v Hamburgu (DUSS Billwerder).
- 3.12. Kontejnery s vysokou hodnotou zboží (nad 800 000 EUR) je možné přepravovat pouze výjimečně a výhradně po předchozím projednání. Za přepravu kontejnerů o celkové ceně zboží do 800 000 EUR/kontejner se neúčtuje žádný příplatek, za přepravu kontejnerů o celkové ceně zboží nad 800 000 EUR/kontejner je výsledný příplatek vycházející z nutnosti sjednání pojištění zásilky na celkovou vysokou hodnotu zboží **2 promile z celkové hodnoty zboží**. Kromě toho je nutné počítat s příplatkem za tranzitní celní odbavení takových zásilek podle článku 3.11.
- 3.13. Za dodatečné úkony spojené se stornem a opětovným vystavením tranzitního celního prohlášení a jiných tranzitních dokumentů, s prodloužením celní lhůty apod. se účtuje za každý úkon příplatek **EUR 15,-**
- 3.14. Kontejnery 40'HC (high cube), 45' se přepravují za ceny jako standardní box 40' (dc).

- 3.15. METRANS neodpovídá za kontrolu a technický stav uzavření a zajištění horních poklopů a stav plomb na horních uzávěrech tank a bulk kontejnerů, bezpečnostní předpisy nedovolují / neumožňují provádět jejich fyzickou kontrolu.
- 3.16. Kontejnery open top a flat rack (20'; 40') se přepravují za ceny jako standardní kontejnery odpovídající velikosti (20'; 40'). Open top a flat rack kontejnery se přijímají k přepravě, pouze pokud celkové vnější rozměry kontejneru včetně nákladu nepřekročí rozměry ISO HC (high cube) kontejneru (celková vnější výška maximálně 290 cm, žádný přesah do šířky).
Příplatek za pomoc při od/plachtování open top kontejnerů řidičem v místě nakládky / vykládky (požadavek musí být uveden v objednávce přepravy nejpozději 24 hodin před realizací rozvozu): **EUR 75,-/TEU**
Kompletace flatrack kontejneru včetně manipulace **EUR 100,-**
- 3.17. Příplatky za chlazení chladících kontejnerů na terminálech METRANS:
- 3.17.1. ode dne příjezdu **EUR 85,-/kontejner a den**
sazba se může v průběhu roku měnit v návaznosti na vývoj cen energií
- 3.17.2. PTI test **EUR 50,-/kontejner**
- 3.17.3. přistavení na polohu pro PTI **EUR 50,-**
- 3.18. Cena za přepravu chladících kontejnerů s vnějším přídavným agregátem (genset):
- u 20' kontejneru s gensetem se základní tarifní cena za přepravu počítá jako 40' kontejner
 - ostatní příplatky za chlazení kontejneru jsou shodné jako v bodě 3.17.
 - METRANS kontejnery s gensetem může přepravit, gensety ale nedisponuje a vybavení kontejneru gensetem nezprostředkovává. Případné služby s údržbou, kontrolou a doplňováním PHM budou fakturovány dle skutečných výloh
- 3.19. Příplatky za parní ohřev nádržových kontejnerů (pouze na CT Praha a Česká Třebová)..
..... **EUR 62,-/každá započatá hod.**
sazba se může v průběhu roku měnit v návaznosti na vývoj cen energií
- 3.19.1. přistavení na polohu pro ohřev **EUR 50,-**
- 3.20. Příplatky za elektrický ohřev nádržových kontejnerů..... **EUR 85,-/den**
sazba se může v průběhu roku měnit v návaznosti na vývoj cen energií
- 3.20.1. přistavení na polohu pro ohřev **EUR 50,-**
- 3.21. Příplatky za ohřev horkou vodou (pouze na CT Praha, Ostrava, Dunajská Streda, Budapešť)
..... **EUR 15,-/každá započatá hod.**
sazba se může v průběhu roku měnit v návaznosti na vývoj cen energií
- 3.21.1. přistavení na polohu pro ohřev **EUR 50,-**
- 3.22. Příplatek za nebezpečné zboží (včetně podlimitního a omezeného množství a prázdných kontejnerů nevyčištěných, vyjma fumigovaných kontejnerů ložených bezpečným zbožím) k tarifní ceně za kombinovanou přepravu:
- 3.22.1. Třída 1 a cisternové kontejnery s nebezpečným zbožím třídy 2 – 6 a 8 – 9 **EUR 75,-**
- 3.22.2. Nebezpečné látky třídy 2 – 6 a 8 – 9 kusově balené v box kontejnerech **EUR 35,-**
- 3.22.3. Třída 7 **nelze přepravovat**
Přepravy nebezpečného zboží do nebo z přístavu Rotterdam podléhají dalším omezením. Detaily jsou uvedeny v příloze Rotterdam.
K přepravě nebezpečného zboží je nezbytné dát METRANSu s objednávkou také příslušnou deklaraci nebezpečného zboží (MSDS).
- 3.23. Při vykládce cisternových kontejnerů METRANS nemůže ručit za úplné vyčerpání zboží beze zbytku (tolerance 3 % nevyčerpatelného zbytku objemu nádrže). Při nakládce (zejména tank kontejnerů) METRANS neručí za množství naloženého zboží, za správnou a kompletní nakládku zodpovídá odesílatel.
- 3.24. Příjemce kontejneru je po ukončení vykládky povinen kontejner zbavit veškerých zbytků zboží, obalového nebo zabezpečovacího materiálu, případně všech dalších označení (IMO nálepek apod.). Podlaha kontejneru musí být důkladně zametena. Pokud tak příjemce neučiní, vystavuje se riziku, že mu majitel kontejneru přeučtuje náklady spojené s uvedením kontejneru do řádného stavu.
- 3.25. Při přepravě nebezpečného zboží musí být kontejner po celou dobu přepravy řádně polepen. Za provedení a správnost polepení zodpovídá v exportu i importu odesílatel, za odstranění nálepek v importu zodpovídá příjemce. V případě, že METRANS zjistí při příjezdu na terminál METRANS nedostatky, uvede polepení do řádného stavu. Příplatek za polepení / odstranění nálepek pro kontejnery s nebezpečným zbožím podle ADR/RID
paušální příplatek **EUR 50,-/box**
cena nálepek **EUR 3,-/ks**
odstranění nálepek **EUR 10,-/ks**

- 3.26. Převazy alkoholu do 40 % obj. se realizují bez příplatku a omezení, 41 % obj. a více jen po předchozím projednání, s příplatkem **EUR 50,-**.
 Pro převazy alkoholu via Rotterdam a Duisburg se tranzitní celní odbavení nezajišťuje.
 Převazy surového tabáku se provádí pouze po předchozí dohodě a s příplatkem **EUR 50,-/box**, převazy tabákových výrobků nejsou zajišťovány.
 Za převazu léčiv se neúčtuje příplatek.
 Možnost a podmínky převazy zbraní, střeliva a bezpečnostního materiálu, na které je vyžadována koncese podle živnostenského zákona, je nutné předem projednat.
 Možnost a podmínky převazy pohonných hmot a dalších obdobných komodit podléhajících spotřební dani je nutné předem projednat.
 Převazu veškerých bezpečných/nebezpečných odpadů provádí METRANS pouze po předchozím projednání, s příplatkem.
- 3.27. METRANS nezajišťuje veterinární odbavení zásilek v přístavu ani případný převoz k tomuto odbavení.
- 3.28. Příkazce se zavazuje platit za uskladnění kontejnerů na terminálech METRANSu skladné, a to za každý započatý den a po celou dobu, po kterou se předmětný kontejner nachází na terminálu METRANSu, dle níže uvedených pravidel. Skladné kontejnerů v importním i exportním směru na terminálech METRANSu v ČR, SR, Maďarsku, Rakousku (Krems an der Donau) a Polsku:
 Bezpečné zboží:
 celkem 10 dní volných, od 11. do 20. dne **EUR 5,-/TEU a den**
 od 21. do 40. dne **EUR 8,-/TEU a den**
 od 41. dne **dodatečná manipulace EUR 50,- a skladné EUR 8,-/TEU a den**
 Nebezpečné zboží:
 celkem 2 dny volné, od 3. dne **EUR 30,-/TEU a den**
 Pro převazy via terminály v SK, HU a AT není možnost skladování u převaz nebezpečného zboží, v případě požadavku na delší mezipobyt je nezbytné individuální projednání a posouzení. Detailní podmínky pro převazu a skladování nebezpečného zboží naleznete v Příloze Budapest a v příloze Krems (čl. 2.4).
 Celní lhůta pro skladování neproclených kontejnerů je maximálně 90 dní. V případě převazy přes polské terminály maximálně 10 dní, a to jen na terminálu Gądky (Poznaň).
 Do skladného se nepočítá den příjezdu kontejneru na terminál a den odjezdu kontejneru z terminálu.
 Na fumigované kontejnery s bezpečným zbožím se aplikuje skladné za bezpečné zboží.
 V případě převodu či přechodu vlastnického práva k uskladněnému kontejneru na třetí osobu (nového vlastníka) v době, kdy je předmětný kontejner uskladněn na terminálu METRANSu, je příkazce i nadále zavázán k platbě skladného, a to ode dne převodu či přechodu vlastnického práva k předmětnému kontejneru společně a nerozdílně s jakýmkoliv novým vlastníkem kontejneru.
- 3.29. Mimořádné manipulace vyvolané změnou dispozic apod.
 20', 40' kontejner **EUR 50,-/manipulaci**
- 3.30. Ložené kontejnery musí být vždy opatřeny plombou (uzávěrem):
 - u importních převaz musí být číslo plomby uvedeno v objednávce
 - u exportních převaz musí být číslo plomby uvedeno v celních dokladech a na přepravním listě. Povinností odesílatele je po ukončení nakládky / celních úkonů správné uzavření dveří kontejneru a následné zajištění kontejneru příslušnou plombou, tuto činnost neprovádí řidič.
 Pokud není číslo plomby uvedeno, nezodpovídá METRANS za zdržení při celním odbavení a za obsah kontejneru.
 V případě, že odesílatel (příkazce) není schopen zabezpečit zavěšení plomby, může METRANS plombu na písemnou žádost zavěsit za předpokladu, že nezodpovídá za obsah kontejneru.
 Příplatek za dodatečné zavěšení bezpečnostní plomby na terminále **EUR 0,-**
 Příplatek za jednotlivé doručení plomby řidičem na nakládku **EUR 0,-**
 Při požadavku na více plomb (musí být uvedeno dopředu v objednávce), za druhou a každou další **EUR 1,-**
- 3.31. Příplatek za vystavení Z/B Nummer v Hamburku nebo BHT v Bremerhavenu **EUR 0,-**
 Za dodatečné úkony spojené se stornem a opětovným vystavením Z/B Nummer nebo BHT se účtuje za každý úkon příplatek **EUR 5,-**
- 3.32. Čištění a vymývání kontejneru bude účtováno dle skutečných nákladů, mimo čištění po ADR, které nelze v areálech METRANS provádět.
- 3.33. Náklady na marné jízdy jsou kalkulovány individuálně.
- 3.34. Tarifů jsou vždy kalkulovány na bázi cen za nejvýhodnější cestu v průběhu jednoho dne. V případě celního řízení nebo další nakládky nebo vykládky v jiném místě, než je požadovaná nakládka nebo vykládka kontejneru, bude cena určena individuální kalkulací dle multistopu a aktuálního mýta.
 Názvy uvedené v závorce u místa přístavby v sazebnících jsou pouze upřesněním zeměpisné polohy.
 Délka trasy převazy a výše mýtného jsou vypočítány podle kilometrovníku KilomCA, jehož výrobcem je firma ComArr, spol. s r.o.
- 3.35. Při přístavbě do více míst v rámci jedné obce se neúčtuje žádný příplatek. Příplatek se také neúčtuje za přístavbu v sobotu, neděli nebo svátek.

- 3.36. Cena za přepravu kontejnerů těžších než ceníkové hmotnostní kategorie se počítá individuálně.
- 3.37. Příplatek za sklopný kontejnerový návěs (max. přípustná hmotnost 28 t bto) **EUR 40,-**
Podmínky v případě přeprav přes polské a rakouské terminály na vyžádání.
- 3.38. Příplatek za sklopný kontejnerový návěs s vykladačem (rotary valve) **EUR 100,-**
Podmínky v případě přeprav přes polské a rakouské terminály na vyžádání.
- 3.39. Příplatek za kontejnerový návěs s kompresorem
- 3.39.1. bez filtru pro potravinářské zboží **EUR 50,-**
- 3.39.2. s filtrem pro potravinářské zboží **EUR 50,-**
Podmínky v případě přeprav přes polské a rakouské terminály na vyžádání.
- 3.40. Příplatek za použití řidičů a materiálu na přepravu isokyanátů (Isopa) (ne Krems)
- MDI **EUR 30,-**
- TDI **EUR 70,-**
- 3.41. Při přístavbě dvou kontejnerů na jednom kontejnerovém návěsu se účtuje dopravné za každý kontejner samostatně.
- 3.42. METRANS nemůže zajistit manipulaci s kontejnerem v místě vykládky / nakládky (přístavbu na návěsu s bočním překladačem).
- 3.43. Náklady na ponechání kontejnerového návěsu na vykládce / nakládce se stanovují individuálně.
- 3.44. Náklady na pomoc řidiče při vykládce / nakládce jsou kalkulovány individuálně. Požadavek na pomoc řidiče musí být předem projednán.
- 3.45. Za překládku zboží zajištěnou METRANsem na terminálu METRANS Dunajská Streda a Košice z importního kontejneru na kamion se účtují sazby podle individuální kalkulace.
Přitom za přepravu z přístavu na terminál s vykládkou kontejneru na terminále se bude účtovat tarifní cena za tarifní destinace SK 92901 Dunajská Streda nebo SK 04457 Haniska, snížená o rabat **EUR 100,-**.
- 3.46. Z důvodu častého přetěžování kontejnerů bude prováděno kontrolní měření hmotnosti kontejnerů na terminálech METRANS a v případě prokázaného přetížení bude cena přepravy upravena podle skutečné váhové kategorie a náklady vzniklé přetížením budou přeúčtovány na příkazce. Při přetížení (popřípadě zjištění nižší hmotnosti) oproti deklarované hmotnosti bude dále účtován příplatek za vážení ve výši **EUR 80,-** a při rozdílu hmotnosti více než 2 tuny kromě příplatku za vážení ve výši **EUR 80,-** sankce ve výši **EUR 200,-**, v případě rozdílu hmotnosti více než 4 tuny bude účtována kromě příplatku za vážení sankce ve výši **EUR 500,-** za každý zjištěný případ. V případě opakování bude účtována sankce dvojnásobná, pokud se bude stejná situace opakovat i u třetí přepravy ze stejné destinace, nebudou tyto zásilky k přepravě přijímány.
- 3.47. Vážení kontejnerů na terminálech METRANS (zjištění celkové hmotnosti kontejneru VGM pro účely námořní konvence SOLAS), pro kontejnery přepravované na vlcích METRANSu
- 3.47.1. při současném objednávání přepravy i vážení VGM v rámci jediné objednávky jednoho zákazníka METRANSu – běžný postup (vážení VGM platí METRANSu ten, kdo přepravu u METRANSu přímo objednáva)
- 3.47.1.1. vážení přímo po nakládce, při příjezdu tahače s loženým kontejnerem z nakládky zpět na terminál (požadavek na vážení musí být uveden při zadávání samotné objednávky přepravy) – **EUR 20,- /kont.** (cena zahrnuje vážení, přístavbu k váze, vystavení certifikátu a odeslání naskenované kopie certifikátu na e-mail),
- 3.47.1.2. vážení kontejnerů nacházejících se už na terminálu METRANS – tranzitní kontejnery, event. importní kontejnery, kontejnery doručené po železnici apod. – **EUR 45,-/kont.** (cena zahrnuje 2 x handling, přístavení na váhu na tahači, vážení, vystavení certifikátu a odeslání naskenované kopie certifikátu na e-mail).
- 3.47.2. při současném objednávání přepravy i vážení VGM v rámci jediné objednávky jednoho zákazníka, ale s požadavkem účtovat službu vážení VGM na třetí stranu (při objednávání přepravy rejdařem v carriers haulage požadavek na účtování vážení přímo na speditéra nebo odesilatele apod.)
- 3.47.2.1. vážení přímo po nakládce, při příjezdu tahače s loženým kontejnerem z nakládky zpět na terminál (požadavek na vážení musí být uveden při zadávání samotné objednávky přepravy) – **EUR 40,-/kont.** (cena zahrnuje vážení, přístavbu k váze, vystavení certifikátu a odeslání naskenované kopie certifikátu na e-mail),
- 3.47.2.2. vážení kontejnerů nacházejících se už na terminálu METRANS – tranzitní kontejnery, event. importní kontejnery, kontejnery doručené po železnici apod. – **EUR 65,-/kont.** (cena zahrnuje 2 x handling, přístavení na váhu na tahači, vážení, vystavení certifikátu a odeslání naskenované kopie certifikátu na e-mail).
- 3.48. Pořízení fotodokumentace kontejneru na terminálech METRANS
..... **EUR 10,- + nezbytné manipulace dle čl. 3.29**
- 3.49. Příplatek za umožnění inspekce prázdného / loženého kontejneru na terminále METRANS (doprovod)
..... **EUR 35,-/hod. + nezbytné manipulace dle čl. 3.29**
- 3.50. Sleva za elektronické zasílání kompletních objednávek prostřednictvím webového formuláře
..... **EUR 5,-/kont.**

4. Ceník služeb při vnitřní celní kontrole kontejnerů z nařízení celního úřadu

- 4.1. Úplná vnitřní kontrola (zahrnuje i přistavení ke kontrole):
 20' kont. **EUR 285,-** 40' kont. **EUR 390,-**
 40' high cube kont. **EUR 465,-** 45' kont. **EUR 570,-**
- 4.2. Částečná vnitřní kontrola: Cena za kontrolu se vypočítá jako procentuální sazba z ceny za úplnou vnitřní kontrolu podle rozsahu skutečně provedené kontroly, za každou kontrolu se ale bude počítat nejméně **EUR 50**.

5. Přeprava kontejnerů na jiné terminály

- 5.1. Ceny za přepravy prázdných kontejnerů mezi kontejnerovými terminály METRANSu a cizími kontejnerovými terminály a mezi terminály METRANSu navzájem podle přílohy č. 1 platí pouze v návaznosti na předchozí nebo následný rozvoz s METRANSem v rámci téže objednávky realizované jednou spediční firmou. METRANS si vyhrazuje právo tyto ceny za převozy v průběhu roku upravit, pokud smluvní partneri METRANSu, zajišťující tyto přepravy, uplatní zvýšení cen za tyto služby.
- 5.2. Přeprava ložených i prázdných kontejnerů mezi kontejnerovými terminály v Hamburgu (kromě oblasti na pravém břehu Labe – Billwerder, Billbrook, Halskestrasse) a v Bremerhavenu mezi terminály CT1, CT2, CT3 a CT4(NTB):
 příplatek **EUR 130,-/box**
 terminál Hamburg CCIS (Progeco) **EUR 142,-/box**
 Tyto přepravy jsou omezeny na maximální celkovou hmotnost kontejneru 27 t (včetně táry kontejneru) a ceny neobsahují jiné náklady než převoz (např. THC – manipulace na příslušném cílovém / výchozím terminálu, příplatek za nebezpečné zboží, nadváha nad 27 tun, příplatek za speciální kontejnery (tank apod.), příplatek za přepravu odpadu, čekání). Pokud budou tyto náklady účtovány na METRANS, budou přeúčtovány na příkazce v plné výši.
- 5.3. Přeprava ložených i prázdných kontejnerů z / na jiné kontejnerové terminály v Hamburgu na terminály na pravém břehu Labe (oblast Billwerder, Billbrook, Halskestrasse):
 příplatek **EUR 200,-/box**
 Tyto přepravy jsou omezeny na maximální celkovou hmotnost kontejneru 27 t (včetně táry kontejneru) a ceny neobsahují jiné náklady než převoz (např. THC – manipulace na příslušném cílovém / výchozím terminálu, příplatek za nebezpečné zboží, nadváha nad 27 tun, příplatek za speciální kontejnery (tank apod.), příplatek za přepravu odpadu, čekání). Pokud budou tyto náklady účtovány na METRANS, budou přeúčtovány na příkazce v plné výši.
- 5.4. Přeprava ložených i prázdných kontejnerů z / na jiné kontejnerové terminály v Bremerhavenu než CT1, CT2, CT3 a CT4 (NTB):
 příplatek **EUR 245,-/box**
 Tyto přepravy jsou omezeny na maximální celkovou hmotnost kontejneru 27 t (včetně táry kontejneru) a ceny neobsahují jiné náklady než převoz (např. THC – manipulace na příslušném cílovém / výchozím terminálu, příplatek za nebezpečné zboží, nadváha nad 27 tun, příplatek za speciální kontejnery (tank apod.), příplatek za přepravu odpadu, čekání). Pokud budou tyto náklady účtovány na METRANS, budou přeúčtovány na příkazce v plné výši.
- 5.5. Standardní manipulace železnice/silnice v Hamburgu na terminálech KTH a Eurokombi
 **EUR 31,-/box&handling**
 Pokud budou METRANSu účtovány další terminálové poplatky, resp. náklady spojené s delším pobytem kontejneru na KTH nebo Eurokombi, budou tyto náklady přeúčtovány na příkazce podle skutečnosti.
- 5.6. Přejímání celní odpovědnosti při převozu mezi přístavními terminály (Verwahrerwechsel)
 **EUR 0,-**
- 5.7. Za přepravu kontejnerů na CPA (Containerprüfanlage) se účtují příplatky:
 o Hamburg (příplatek obsahuje Verwahrerwechsel, přepravu s max. ½ hod. čekání) **EUR 200,-/box**
 Tyto přepravy jsou omezeny na maximální celkovou hmotnost kontejneru 27 t (včetně táry kontejneru) a ceny neobsahují jiné náklady spojené s celní kontrolou (např. vykládka a zpětná nakládka kontejneru, THC – manipulace na příslušném terminálu, příplatek za nebezpečné zboží, nadváha nad 27 tun, příplatek za speciální kontejnery (tank apod.), příplatek za přepravu odpadu, čekání). Pokud budou tyto náklady účtovány na METRANS, budou přeúčtovány na příkazce v plné výši.
- 5.8. Pro servis mezi přístavem Bremerhaven a Polskem (přes polské terminály) se používají stejné cenové podmínky jako pro servis mezi Hamburkem a Polskem (přes polské terminály) zvýšené o příplatek 55 EUR / kontejner.

6. Doplnující podmínky:

- 6.1. Rozhodující pro zúčtování je vždy celková hmotnost kontejneru včetně táry, popř. počet TEU jednotek. Stanovená hmotnost prázdných kontejnerů a počet jednotek TEU podle typu kontejneru:

Typ	TEU	Popis	Tára kg
20'	1	standardní	2 300
20'bk	1	bulk	2 500
20'ft	1	flat	2 800
20'hc	1	high cube	2 500
20'ht	1	hard top	2 500
20'iz	1	izotermický	2 500
20'ot	1	open top	2 300
20'pw	1	palettwide	2 300
20'rf	1	reefer	3 000
20'tk	1	tank	3 900
20'tg	1	kryogen tank	9 500
20'vt	1	ventilator	2 300
24'tk	1,5	tank	4 200
24'tg	1,5	kryogen tank	10 500
26'tk	1,5	tank	4 500
30'bk	1,5	bulk	3 000
30'tk	1,5	tank	4 800
30'tg	1,5	kryogen tank	11 000

Typ	TEU	Popis	Tára kg
40'	2	standardní	3 700
40'bk	2	bulk	3 900
40'ft	2	flat	4 700
40'hc	2	high cube	4 000
40'ht	2	hard top	3 900
40'iz	2	izotermický	4 700
40'pw	2	palettwide	3 700
40'oh	2	open top- high cube	4 000
40'ot	2	open top	4 000
40'rf	2	reefer	5 000
40'rh	2	reefer - high cube	5 300
40'tk	2	tank	5 500
40'tg	2	kryogen tank	11 500
40'vt	2	ventilator	3 700
45'	2	standardní	4 400
45'hc	2	high cube	4 400
45'hw	2	palettwide – high cube	4 400
45'hr	2	reefer - high cube	7 000
45'CS	2	curtain sider	6 000

- 6.2. Rozhodnou a závaznou hmotností nákladu se rozumí hmotnost doložená doklady o vážení kontejneru, popřípadě hmotnost uvedená v celních dokladech. Nejsou-li METRANSu k dispozici, pak hmotnost uvedená v objednávce přepravy nebo v CMR listu. V případě doložení dokladu o vážení kontejneru při exportní přepravě je tato hmotnost rozhodující pro zúčtování přepravy; pokud není k dispozici doklad o vážení kontejneru, řídí se stanovení celkové rozhodné hmotnosti podle článku 6.1.
- 6.3. Zákazník, který má celním úřadem schválený zjednodušený postup celního řízení při ukončování režimu tranzitu, je povinen předat METRANSu vyplněný a potvrzený formulář „Prohlášení schváleného příjemce“, nebo kopii platného rozhodnutí o povolení zjednodušeného postupu schváleného příjemce.
- 6.4. Při dopravě kontejneru na tahači mezi celním úřadem a místem nakládky nebo vykládky je zákazník povinen zajistit zavěšení vlastní plomby nebo jiného zabezpečovacího zařízení, které umožní kontrolu, že s obsahem kontejneru nebylo manipulováno během této dopravy. Číslo plomby nebo jiný způsob zajištění potvrdí v přepravním listě, nebo na zvláštním protokolu.
- 6.5. Zákazník má povinnost uvést v objednávce požadavek na přepravu z/do zpoplatněných městských částí Budapešti. METRANS má možnost vyřídit toto povolení a aktuální náklady s tímto spojené budou připočítány k ceně přepravy.
- 6.6. Splatnost faktur je 30 dní od data vystavení. V případě nedodržení splatnosti je METRANS oprávněn požadovat též úrok z prodlení ve výši, stanovené obecně závaznými právními předpisy České republiky.
- 6.7. Při účtování cen v CZK se pro přepočet sazeb v EUR použije oficiální kurs CZK/EUR platný v den předcházející datu uskutečnění zdanitelného plnění.
- 6.8. Příkazce nese veškeré náklady a bankovní poplatky, spojené s bezhotovostní platbou na bankovní účet METRANS.
- 6.9. Je-li příkazce, usazený mimo Evropskou Unii, registrován k DPH v České republice, případně Slovenské republice, je povinen tuto skutečnost METRANSu písemně (počítaje v to i formu e-mailové zprávy) sdělit, a to nejpozději spolu se zasláním objednávky na přepravu. V opačném případě odpovídá příkazce vůči METRANSu za veškerou škodu, která porušením tohoto závazku příkazce METRANSu vznikne.

Příloha č. 1 ke Všeobecným podmínkám pro přepravu kontejnerů na rok 2023

Repositioning po/pro Rail/road nebo Rail/rail k přepravám METRANSu

včetně manipulací na terminálech METRANS (platí pouze v návaznosti na předchozí nebo následný rozvoz s METRANsem v rámci téže objednávky)

Platnost: 1. 1. 2023 – 31. 12. 2023	METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		TIP		METRANS		METRANS	
	Praha		Plzeň		Česká Třebová		Zlín		Ostrava		Ústí nad Labem		Dun. Streda		Košice		Žilina		Krems		Budapest	
Ceny v EUR	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'
	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc
1/ terminály METRANS																						
METRANS Praha			80	130	80	130	160	260	160	260	60	90	160	260	240	390	240	390	160	260	240	390
METRANS Plzeň	80	130			160	260	240	390	240	390	140	220	240	390	320	520	320	520	240	390	320	520
METRANS Česká Třebová	80	130	160	260			80	130	80	130	140	220	80	130	160	260	160	260	80	130	160	260
METRANS Zlín	160	260	240	390	80	130			160	260	220	350	160	260	240	390	240	390	160	260	240	390
METRANS Ostrava	160	260	240	390	80	130	160	260			220	350	160	260	240	390	240	390	160	260	240	390
METRANS Ústí nad Labem	60	90	140	220	140	220	220	350	220	350			220	350	300	480	300	480	220	350	300	480
METRANS Dunajská Streda	160	260	240	390	80	130	160	260	160	260	220	350			80	130	80	130	80	130	80	130
METRANS Košice	240	390	320	520	160	260	240	390	240	390	300	480	80	130			160	260	160	260	160	260
TIP Žilina	240	390	320	520	160	260	240	390	240	390	300	480	80	130	160	260			160	260	160	260
METRANS Krems	160	260	240	390	80	130	160	260	160	260	220	350	80	130	160	260	160	260			160	260
METRANS Budapešť	240	390	320	520	160	260	240	390	240	390	300	480	80	130	160	260	160	260	160	260		
2/ přístavy																						
Hamburg (Bukai,Eurokai,CTA,CTT)	200	370	280	500	205	380	285	510	285	510	160	290	285	510	365	640	365	640	285	510	365	640
Bremerhaven CT1,2,3,4(NTB)	200	370	280	500	205	380	285	510	285	510	160	290	285	510	365	640	365	640	285	510	365	640
Koper Luka	340	590	420	720	260	460	340	590	340	590	400	680	180	330	260	460	260	460	260	460	180	330
Rotterdam RSC	211	331	291	461	291	461	337	567	337	567	211	331	352	591	469	821	376	596	427	716	451	721
Duisburg DIT	211	331	291	461	291	461	337	567	337	567	211	331	352	591	469	821	376	596	427	716	451	721
Gdansk Baltic Hub (DCT)	355	630	435	760	275	500	325	600	220	420	415	720	355	630	435	760	595	1020	355	630	410	710
Malaszewicze CL Europort	285	510	365	640	205	380	285	510	285	510	345	600	285	510	365	640	365	640	285	510	365	640
jiné terminály v přístavech	základní cena se rozšíří o zprostředkovaný převoz (např. viz kapitola 5, příloha 4, příloha Rotterdam/Duisburg)																					

Platnost: 1. 1. 2023 – 31. 12. 2023	METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		TIP		METRANS		METRANS	
	Praha		Plzeň		Česká Třebová		Zlín		Ostrava		Ústí nad Labem		Dun. Streda		Košice		Žilina		Krems		Budapest	
Ceny v EUR	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'	20'	40'
	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc	single	40hc
3/ Německo ** cena nezahrnuje zavedený palivový příplatek																						
Leipzig DUSS vč.manipulace (jen směr DO Lipska)	183	310	263	440	263	440	343	570	343	570	243	400	343	570	423	700	423	700	343	570	423	700
Leipzig DBIS (jen směr DO Lipska)	204	352	284	482	284	482	364	612	364	612	264	442	364	612	444	742	444	742	364	612	444	742
München CDM / Kloiber **	779	829	699	699	859	959	939	1089	939	1089	839	919	939	1089	1019	1219	1019	1219	939	1089	1019	1219
Nürnberg CDN / DBIS **	601	651	521	521	681	781	761	911	761	911	661	741	761	911	841	1041	841	1041	761	911	841	1041
Regensburg DBIS / CDN **	537	587	457	457	617	717	697	847	697	847	597	677	697	847	777	977	777	977	697	847	777	977
4/ Rakousko																						
Enns Ennshafen	360	660	440	790	280	530	360	660	360	660	420	750	280	530	360	660	360	660	280	530	360	660
Linz CCT	360	660	440	790	280	530	360	660	360	660	420	750	280	530	360	660	360	660	280	530	360	660
Salzburg CTS	180	330	260	460	260	460	340	590	340	590	240	420	340	590	420	720	420	720	340	590	420	720
Wien (Freudenau) Wiencont	290	490	370	620	210	360	290	490	290	490	350	580	130	230	210	360	210	360	130	230	210	360
Ybbs CCT	360	660	440	790	280	530	360	660	360	660	420	750	280	530	360	660	360	660	280	530	360	660
5/ Maďarsko																						
Budapest Mahart (Kikötő)	325	530	405	660	245	400	325	530	325	530	385	620	165	270	245	400	245	400	245	400	85	140
Budapest Soroksár (BILK)	325	530	405	660	245	400	325	530	325	530	385	620	165	270	245	400	245	400	245	400	85	140
6/ Rumunsko																						
Arad Afluent	370	620	450	750	290	490	370	620	370	620	430	710	210	360	290	490	290	490	290	490	130	230

Platnost: 1. 1. 2023 – 31. 12. 2023	METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		TIP		METRANS		METRANS	
	Praha		Plzeň		Česká Třebová		Zlín		Ostrava		Ústí nad Labem		Dun. Streda		Košice		Žilina		Krems		Budapest	
Ceny v EUR	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'
	26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'	
1/ terminály METRANS																						
METRANS Praha			83	105	83	105	166	210	166	210	62	75	166	210	249	315	249	315	166	210	249	315
METRANS Plzeň	83	105			166	210	249	315	249	315	145	180	249	315	332	420	332	420	249	315	332	420
METRANS Česká Třebová	83	105	166	210			83	105	83	105	145	180	83	105	166	210	166	210	83	105	166	210
METRANS Zlín	166	210	249	315	83	105			166	210	228	285	166	210	249	315	249	315	166	210	249	315
METRANS Ostrava	166	210	249	315	83	105	166	210			228	285	166	210	249	315	249	315	166	210	249	315
METRANS Ústí nad Labem	62	75	145	180	145	180	228	285	228	285			228	285	311	390	311	390	228	285	311	390
METRANS Dunajská Streda	166	210	249	315	83	105	166	210	166	210	228	285			83	105	83	105	83	105	83	105
METRANS Košice	249	315	332	420	166	210	249	315	249	315	311	390	83	105			166	210	166	210	166	210
TIP Žilina	249	315	332	420	166	210	249	315	249	315	311	390	83	105	166	210			166	210	166	210
METRANS Krems	166	210	249	315	83	105	166	210	166	210	228	285	83	105	166	210	166	210			166	210
METRANS Budapešť	249	315	332	420	166	210	249	315	249	315	311	390	83	105	166	210	166	210	166	210		
2/ přístavy																						
Hamburg (Bukai,Eurokai,CTA,CTT)	209	285	292	390	214	293	297	398	297	398	167	225	297	398	380	503	380	503	297	398	380	503
Bremerhaven CT1,2,3,4(NTB)	209	285	292	390	214	293	297	398	297	398	167	225	297	398	380	503	380	503	297	398	380	503
Koper Luka	354	465	437	570	271	360	354	465	354	465	416	540	188	255	271	360	271	360	271	360	188	255
Rotterdam RSC	221	326	308	432	308	432	358	493	358	493	221	326	372	502	496	633	397	567	450	562	475	633
Duisburg DIT	221	326	308	432	308	432	358	493	358	493	221	326	372	502	496	633	397	567	450	562	475	633
Gdansk Baltic Hub (DCT)	520	530	625	635	415	425	490	500	310	320	595	605	520	530	625	635	835	845	520	530	610	620
Malaszewicze CL Europort	297	398	380	503	214	293	297	398	297	398	359	473	297	398	380	503	380	503	297	398	380	503
jiné terminály v přístavech	základní cena se rozšíří o zprostředkovaný převoz (např. viz kapitola 5, příloha 4, příloha Rotterdam/Duisburg)																					

Platnost: 1. 1. 2023 – 31. 12. 2023	METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		METRANS		TIP		METRANS		METRANS	
	Praha		Plzeň		Česká Třebová		Zlín		Ostrava		Ústí nad Labem		Dun. Streda		Košice		Žilina		Krems		Budapest	
Ceny v EUR	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'	24'	30'
	26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'		26'	
3/ Německo ** cena nezahrnuje zavedený palivový příplatek																						
Leipzig DUSS vč.manipulace (jen směr DO Lipska)	203	250	286	355	286	355	369	460	369	460	265	325	369	460	452	565	452	565	369	460	452	565
Leipzig DBIS (jen směr DO Lipska)	244	292	327	397	327	397	410	502	410	502	306	367	410	502	493	607	493	607	410	502	493	607
München CDM / Kloiber **	782	804	699	699	865	909	948	1014	948	1014	844	879	948	1014	1031	1119	1031	1119	948	1014	1031	1119
Nürnberg CDN / DBIS **	604	626	521	521	687	731	770	836	770	836	666	701	770	836	853	941	853	941	770	836	853	941
Regensburg DBIS / CDN **	540	562	457	457	623	667	706	772	706	772	602	637	706	772	789	877	789	877	706	772	789	877
4/ Rakousko																						
Enns Ennschafen	378	510	462	615	294	405	378	510	378	510	441	585	294	405	378	510	378	510	294	405	378	510
Linz CCT	378	510	462	615	294	405	378	510	378	510	441	585	294	405	378	510	378	510	294	405	378	510
Salzburg CTS	188	255	271	360	271	360	354	465	354	465	250	330	354	465	437	570	437	570	354	465	437	570
Wien (Freudenau) Wiencont	305	390	389	495	221	285	305	390	305	390	368	465	137	180	221	285	221	285	137	180	221	285
Ybbs CCT	378	510	462	615	294	405	378	510	378	510	441	585	294	405	378	510	378	510	294	405	378	510
5/ Maďarsko																						
Budapest Mahart (Kikötő)	337	428	420	533	254	323	337	428	337	428	399	503	171	218	254	323	254	323	254	323	88	113
Budapest Soroksár (BILK)	337	428	420	533	254	323	337	428	337	428	399	503	171	218	254	323	254	323	254	323	88	113
6/ Rumunsko																						
Arad Afluent	384	495	467	600	301	390	384	495	384	495	446	570	218	285	301	390	301	390	301	390	135	180

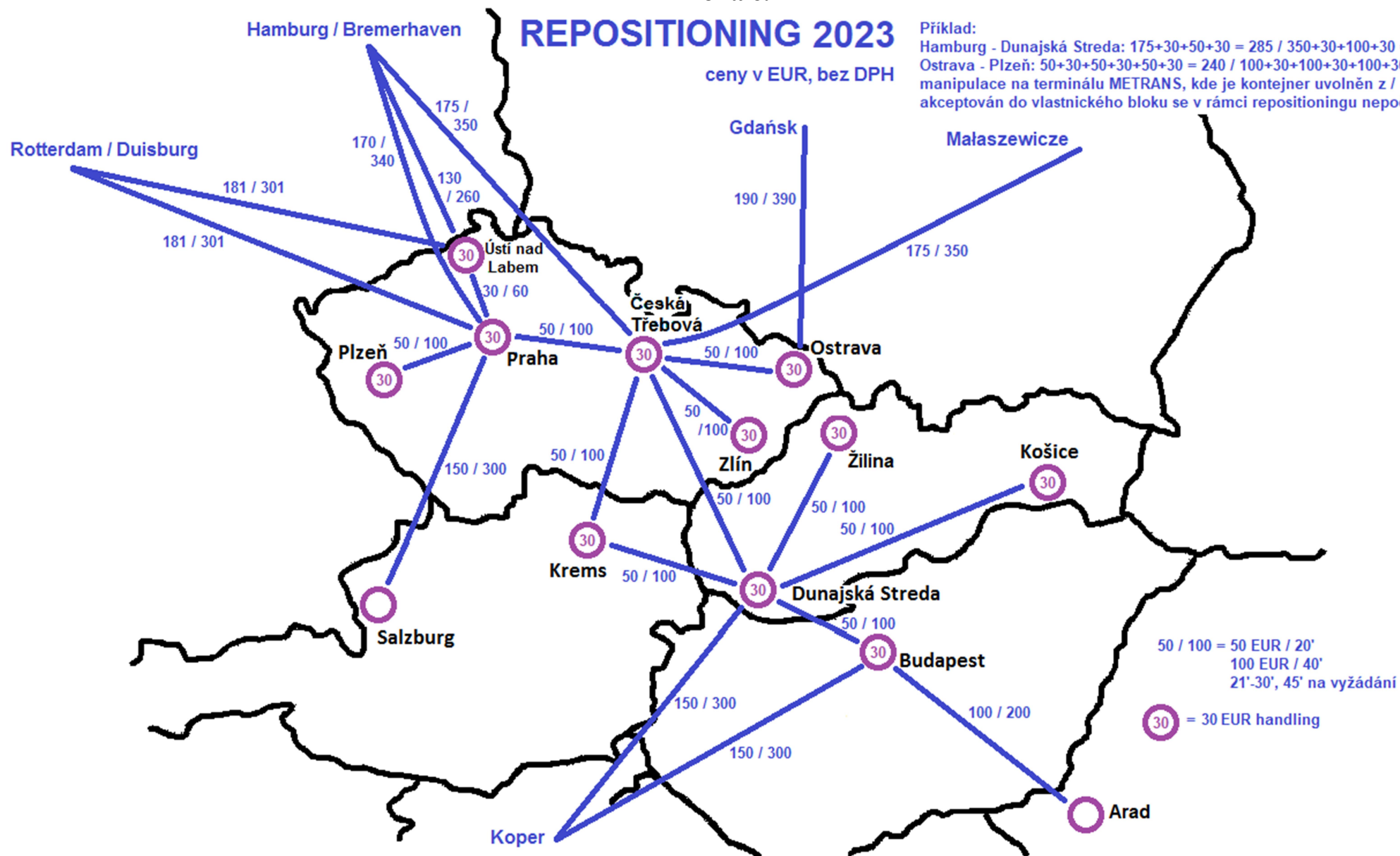
Platnost: 1. 1. 2023 – 31. 12. 2023	METRANS				METRANS				METRANS				METRANS			
	Gądkí				Pruszków				Kały Wrocławskie				Dąbrowa Górnicza			
Ceny v EUR	20'	24'	30'	40'	20'	24'	30'	40'	20'	24'	30'	40'	20'	24'	30'	40'
	single	26'		40hc	single	26'		40hc	single	26'		40hc	single	26'		40hc
1/ terminály METRANS																
Gądkí					85	93	113	140	85	93	113	140	85	93	113	140
Pruszków	85	93	113	140					170	186	226	280	170	186	226	280
Kały Wrocławskie	85	93	113	140	170	186	226	280					170	186	226	280
Dąbrowa Górnicza	85	93	113	140	170	186	226	280	170	186	226	280				
2/ přístavy																
Hamburg (Bukai,Eurokai,CTA)	175	200	238	365	260	293	351	505	260	293	351	505	260	293	351	505
Bremerhaven CT1,2,3,4(NTB)	230	255	293	420	315	348	406	560	315	348	406	560	315	348	406	560
Gdansk Baltic Hub (DCT)	280	358	408	510	365	451	521	650	365	451	521	650	195	265	295	370

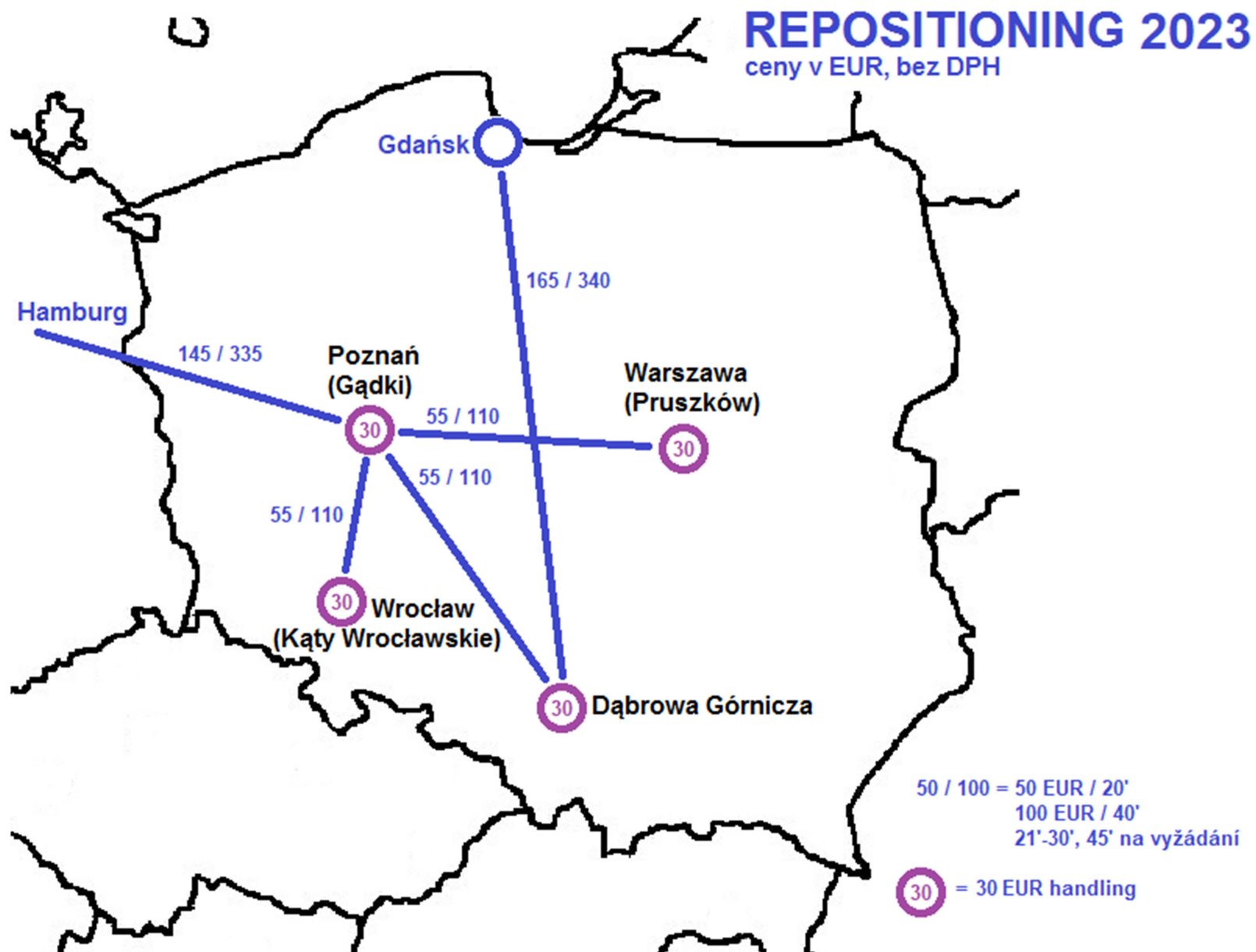
Příloha č. 2

REPOSITIONING 2023

ceny v EUR, bez DPH

Příklad:

Hamburg - Dunajská Streda: $175+30+50+30 = 285$ / $350+30+100+30 = 510$ Ostrava - Plzeň: $50+30+50+30+50+30 = 240$ / $100+30+100+30+100+30 = 390$ manipulace na terminálu METRANS, kde je kontejner uvolněn z /
akceptován do vlastnického bloku se v rámci repositioningu nepočítá



Příloha č. 3

ke Všeobecným podmínkám pro přepravu kontejnerů na rok 20232

Příplatky za převozy z terminálů v přístavu Hamburg a Bremerhaven

Tyto přepravy jsou omezeny na maximální celkovou hmotnost kontejneru 27 t (včetně táry kontejneru) a ceny neobsahují jiné náklady než převoz (např. THC - manipulace na příslušném cílovém / výchozím terminálu, příplatek za nebezpečné zboží, nadváha nad 27 tun, příplatek za speciální kontejnery (tank apod.), příplatek za přepravu odpadu, čekání). Pokud budou tyto náklady účtovány na METRANS, budou přeúčtovány na příkazce v plné výši.

A. BEZ PŘÍPLATKU**A.1. Hamburg:**

Burchardkai, Bukai, 1-3,5-7
CTA, Container Terminal Altenwerder
KTH (v cenách není zahrnuta manipulace na KTH)
CTT, Tollerort, Sch. 90 - 91, Am Vulkanhafen 30
Eurokai, Eurogate, Kurt-Eckelmann Str. 1

Eurokombi (v cenách není zahrnuta manipulace na Eurokombi)
externí terminály REMAIN (Eurogate – Tankfeld)
Dradenastrasse 14; MedRepair, Dradenastrasse 14,
pokud náklady spojené s manipulací a převozem nese Eurogate a rejdař

A.2. Bremerhaven:

CT1

CT2

CT3

CT4 (NTB)

B. S PŘÍPLATKEM 130,- EUR (ložené i prázdné)**B.1.Hamburg:**

ACT Cont. Repair, Ellerholzdam 23
ANHALT Logistic, Hornsand 15
Braun Container Handels, Georg-Wilhelm-Strasse 181
BCTS Container Depot Am Radeland
CMR Witts Weide 9
Conaco KTD, Jaffestr. 23
ConPac Umschlag und Lagerei, Indiastrasse 5
CONRO Rubbertstr. 48
CST, Industriestrasse 55
C.Steinweg, Sued-West, Am Kamerunkai 5
DCP Dettmer Container Packing, Am Vulkanhafen 6
Egon Wenk, Altenwerder Damm 1
Epolog, Antwerpenstr. 1A / Rossweg 6-8
Ernst Tankreinigung (Altenw. Hapts. 2)
EUROBOSS Lagerei und Umschlags, Rossweg 20
GPC Global Packing Center, Neue Wollkämereistr.4
HCCR, Altenwerder Damm 22
HCS, Neuhöffer Bückenstr. 43-51
HHLA Fruchtzentrum, Dessauerstr. (Sch. 44)
HHLA Rhenus Überseezentrum Schumacherwerder
HLS Hafen Lager Service, Afrikastrasse 2
Kurt Kluxen, Jaffestr. 5
Logoo, Muggenburger Str.
LZH, Rossweg 20

Medrepair, Dradenastr.14
MT MIRAMOV Trading, Reiherstiegdeich 55
PCS Profil Container Service Köhlfleetdam 4
PCH - Packing Center Hamburg, Vollkämmerestr. 1
RCS Rexin, Nöldekestr.6
REMAIN Landterminal- Dradenauer Deichweg 1
REMAIN (Eurogate–Tankfeld) Dradenastrasse 14
Rhenus Midgard, Antwerpenstrasse 1
Schuppen 48, Oswaldkai
Schwarze&Consort., Afrikastrasse 4
Spedition Krause, Am Travehafen
Star Container Service, Vollhöffner Weiden 13
TRANSBALTIC, Rossweg 6
TCO -Trancargo, Auf der Hohen Schaar 3
Translog, Neue Wollkämmerestr. 4
UCS Peutestr.55, 76
UCT Unikai
ULD, Dradenauer Deichweg 3
Unitainer - CRH, Schlusgrove 1
United (Tiedemann), Dessauer Str. 10
Vollers, Rossweg 20
Von Pein, Hornsand 15
Wallmann & Co., Pollhornweg 31-39
WCS Ellerholzweg 813
XXL Logistic, Reiterstiegdeich 57

C. S PŘÍPLATKEM 142,- EUR (ložené i prázdné)**C.1. Hamburg:**

CCIS (Progeco), Ellerholzdam 36

D. S PŘÍPLATKEM 200,- EUR (ložené i prázdné)**D.1. Hamburg:**

A-TAINER, Grusonstr. 71

Billwerder (DUSS)

Container-Handel u. Reparatur Peper, Halskestr.

Cotac, Wendenstr.

Hanserepair, Halskestr.

HTR, Berzeliusstr.

E. S PŘÍPLATKEM 245,- EUR (ložené i prázdné)**E.1. Bremerhaven:**

Addicks u. Kreye, Amerikaring 21

Atlantik Hafenbetriebe, Am Nordhafen 2

PORTCO, Steubenstrasse 5

Remain, Amerikaring

Rhenus Midgard, Grauwallring 32

Tiemann, Grauwallring 13

Příloha č. 4

ke Všeobecným podmínkám pro přepravu kontejnerů na rok 2023

Přehled údajů, které musí obsahovat objednávka přepravy

EXPORT:

- údaje o zadavateli a příjemci objednávky (kdo přepravu objednává, které společnosti skupiny METRANS přepravu zadává)
- počet kontejnerů, ISO typ a velikost kontejneru
- závazný údaj o tom, zda se jedná o vývoz do třetí země (země určení)
- rejdař, deponie a číslo uvolnění
- přístav loďení a komu k dispozici
- terminál určení v přístavu, turn in reference, údaje o loďení (jméno lodi; ready; ETS)
- přístav určení/země
- Z nebo BHT Nummer (ano-ne; jen v Hamburгу/Bremerhavenu)
- druh zboží (a zda se jedná o odpad, u nebezpečného zboží: UN číslo, oficiální pojmenování látky, číslo/čísla bezpečnostních značek, obalová skupina, u třídy 1 netto hmotnost výbušniny celková a každého kusu, MSDS deklarace nebezpečného zboží)
- předpokládaná hmotnost zboží v každém kontejneru
- odesílatel
- kód nakládky
- místo nakládky, datum a čas nakládky, jméno a telefonické spojení kontaktní osoby na nakládce
- terminál, ze kterého se má rozvoz k nakládce uskutečnit
- místo proclení
- druh dokumentů, které budou zásilku doprovázet (T5, AAD, T1 apod.), informaci o předání celních dokumentů
- plomba (ano-ne)
- celkovou hodnotu zboží (povinně pokud přesahuje 800 000 EUR/kont.)
- požadavek na vážení VGM (ano-ne)

IMPORT:

- údaje o zadavateli a příjemci objednávky (kdo přepravu objednává, které společnosti skupiny METRANS přepravu zadává)
- počet a čísla kontejnerů, ISO typ a velikost kontejneru
- závazný údaj o tom, zda se jedná o dovoz z třetí země (země původu)
- přístav odebrání kontejneru/ terminál
- údaje o lodi (jméno lodi, ETA, kdo uvolňuje a uvolňovací číslo, v Rotterdamu a Hamburгу Eurogate/CTT je nutné PIN číslo)
- ATB číslo, které je nutné pro odbavení všech kontejnerů z Hamburгу (s uvedením všech postupných pozic)
- celní status (nevycelené, vycelené v přístavu, unijní zboží)
- v případě kontejnerů, vycelených již v přístavu, je nutno sdělit pro jejich odbavení na vlaku:
 - o ATC/ATD číslo (s uvedením všech postupných pozic) - pro Hamburg a Bremerhaven
 - o doklad o vycelení „toestemming tot wegvoering“ v Rotterdamu
- dokumenty, které jsou k zásilce vystaveny a mají zásilku doprovázet (např. T2L)
- přesný popis zboží (název, materiál, účel, šestimístný HS celní kód, hmotnost zboží bez táry kontejneru, počet kusů, balení, země původu zboží, rozpis množství a druhu jednotlivých položek, zda se jedná o odpad, u nebezpečného zboží: UN číslo, oficiální pojmenování látky, číslo/čísla bezpečnostních značek, obalová skupina, u třídy 1 netto hmotnost výbušniny celková a každého kusu, MSDS deklarace nebezpečného zboží)
- u zboží, které je považováno za odpad, je v importu nutné dodat doklad ANNEX VII
- celkovou hodnotu zboží (povinně pokud přesahuje 800 000 EUR/kont.)
- u kontejnerů vyžadujících veterinární, či fyto odbavení veterinární certifikát, fytocertifikát apod.
- v případě dřevěných obalových materiálů u kontejnerů vycelených v přístavu pocházejících i jen částečně z Kanady, USA, Číny nebo Japonska je nutný certifikát o vykonání fyto inspekce tohoto materiálu
- číslo plomby
- název příjemce – kód
- u nevycelených místo proclení a kontaktní osoba
- místo vykládky, jméno a telefonické spojení kontaktní osoby na vykládce, datum vykládky (v případě vyzvedávání jiným dopravcem z terminálu datum a čas vyzvednutí kontejneru cizím dopravcem)
- terminál, ze kterého se má rozvoz k vykládce uskutečnit
- depo pro vrácení prázdného kontejneru včetně údajů pro akceptaci na příslušnou deponii, např. turn in – rejdař
- u zásilek do Maďarska, majících status EU, je nutné doložit informaci, zda zásilka podléhá registraci EKÄER

Overview of METRANS terminals

	e-mail	phone	cellular	fax	language
Mr. Pavel Kanka - depot department director	kanka@metrans.cz	+420 267293 151	+420 727 914283	+420 267293 149	
CZ - Prague : Rail Terminal, Podleska 926, CZ 104 00 Praha					SK - Dunajska Streda : Povodska cesta 18, SK 929 01 Dunajska Streda
CZ - Prague : SDM Road Depot only, Pratelstvi, CZ 104 00 Praha					SK - Kosice : areal prekladiska Haniska - Interport, SK 040 66 Kosice
CZ - Plzen : Pankrac 1228, CZ 330 23 Nyrany					SK - TIP Zilina, s.r.o, SK 013 01 Teplicka nad Vahom
CZ - Usti nad Labem : Pristavni, CZ 400 07 Usti nad Labem					HU - Budapest : Salak út 1-39, HU 1211 Budapest – Csepel
CZ - Ceska Trebova : Rybnik 276, CZ 560 02 Ceska Trebova					PL - Poznan : Magazynova 8, PL 62-023 Gadki
CZ - Zlin : Lipa 276, CZ 763 11 Zelechovice nad Drevnici					PL - Warszawa : Przytorowa 1, PL 05-800 Pruszkow
CZ - Ostrava : Tesinska 222, CZ 739 34 Senov					PL - Wroclaw : Fabryczna 1, PL 55-080 Katy Wroclawskie
DE - Berlin : Hafenstrasse 18, DE 15711 Königs Wusterhausen					PL - Dabrowa Gornicza : Koksownicza 6, PL 42-523 Dabrowa Gornicza
DE - Gernsheim : Am Hafen 2, DE 64579 Gernsheim					PL - Malaszewicze : Ul. Warszawska 1c, PL 21-540 Malaszewicze Duze
AT - Krems : Karl-Mierka-Strasse 7-9, AT 3500 Krems a.d.Donau					RO - Arad : AFLUENT-Arad South terminal; Şagu, Timişorii Road km. 10
					TR - Halkali : Yarimbürgaz Caddesi,, Istasyon Mahallesi,, TR 34303 Kucukcekmece/Istanbul

